

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

20–21 июня 2002 года на филологическом факультете МГУ прошел XI Коллоквиум Европейского общества кавказоведов. Коллоквиум проводился Московским государственным университетом им. М.В. Ломоносова в сотрудничестве с Институтом языкознания РАН. Финансовую помощь при проведении коллоквиума оказал Российский фонд фундаментальных исследований.

Прошедший коллоквиум являлся своего рода юбилейным, поскольку ровно 20 лет назад (в 1982 г.) возникла сама идея о проведении встреч европейских кавказоведов. Первый (тогда еще неформальный) коллоквиум прошел в 1983 г. в Англии, а на третьей встрече в Осло в 1986 г. было официально основано Европейское общество кавказоведов (*Societas Caucasologica Europaea*)¹. С тех пор коллоквиумы проводятся каждые два года, причем на двухгодичный срок избирается правление Общества, которое и готовит проведение следующего коллоквиума. На период 2000–2002 гг. президентом Общества был избран А.Е. Кибрик (МГУ им. М.В. Ломоносова), а вице-президентом М.Е. Алексеев (Институт языкознания РАН). В Москве коллоквиум, который ранее обычно устраивался в Западной Европе, проходил впервые.

В работе коллоквиума приняли участие российские и зарубежные лингвисты, работающие в области кавказского языкознания. Всего на приглашение принять участие в коллоквиуме откликнулось около 100 человек – представителей кавказоведения из различных городов и регионов России, в том числе ряда северокавказских республик (Дагестан, Чечня, Кабардино-Балкария, Адыгея), а также зарубежных стран – Грузии, Германии, США, Великобритании, Испании,

Швеции, Франции. К конференции был издан сборник материалов, включающий 90 тезисов докладов (XI Коллоквиум Европейского общества кавказоведов. Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, 20–22 июня 2002 г. Тезисы докладов М., 2002).

К сожалению, многие участники коллоквиума не смогли приехать на конференцию, поэтому заслушано было в общей сложности 42 доклада. При этом тематика докладов конференции была широкой: в рамках коллоквиума прошли секционные заседания по темам "Лексикология и семантика", "Фонетика и компаративистика", "Морфология", "Синтаксис", "Дискурс", "Типология" и "Социолингвистика" (ниже перечисление докладов идет по тематическому принципу, а не в соответствии с их последовательностью в ходе заседаний). Хотя основная часть сообщений была посвящена собственно лингвистической проблематике, в ряде докладов затрагивались и вопросы истории и литературы народов Кавказа.

На открывающем пленарном заседании был заслушан доклад А.Е. Кибрика (Москва) "Синтаксис аффективной конструкции в арчинском языке", в котором докладчик показал, что синтаксическое поведение основных актантов аффективной конструкции (экспериенцера и стимула) не является идентичным поведению канонических актантов эргативной конструкции (агенса и пациенса): тем самым, строго выдерживается ориентация на ролевые характеристики актантов, свойства которых на синтаксическом уровне не нейтрализуются, как в европейских языках.

Заседание секции "Лексикология и семантика" началось с доклада Д. Рейфилда (Лондон), посвященного проблемам описания морфологии и семантики грузинского языка, возникающим при работе над большим грузинско-английским словарем. В докладе А.Н. Абрегова (Майкоп) была рассмотрена этимология названий ивы в адыгских языках З.Ю. Кумахова, М.А. Кумахов (Москва) и Р.Ю. Намиткова (Майкоп) продемонстрировали важ-

¹ Подробнее об истории Европейского общества кавказоведов можно прочитать на странице в интернете немецкого кавказоведа, проф. Вольфганга Шульце (президента Общества в 1992–94, 1998–2000 гг.) <http://www.lrz-muenchen.de/~wschulze/>

ность составления "Сводного словаря личных имен народов Северного Кавказа" и предложили рекомендации по работе над ним. В продолжение данной темы Р.Ю. Намитокова и Н.А. Нефляшева (Майкоп) остановились на различных группах адыгских личных имен, которые являются своеобразным зеркалом языковой картины мира этих народов. Доклад З.Х. Бижевой (Нальчик) был посвящен эстетике мироощущения адыгов, отражению эстетических идеалов в адыгской языковой картине мира. В докладе Т.М. Шомаховой (Нальчик) была рассмотрена структурно-семантическая парадигма имен существительных со значением 'время' в кабардино-черкесском языке. А.Ч. Абазов и Т.М. Танашева (Нальчик) остановились в своем докладе на метафорической природе ряда кабардино-черкесских слов. В докладе Л.Р. Хагба (Сухум) рассматривалось отражение концептов 'мир' и 'миролюбие' в абхазской лингвокультурной традиции. О.П. Дзидзария (Сухум) привел подробный обзор абхазизмов, представленных в картвельских языках. Т.Б. Сосенская (Москва) охарактеризовала широкий спектр функций цахурского показателя *те*, который в ряде контекстов выступает как служебное имя.

В секции "Фонетика и компаративистика" было прочитано три доклада. С.В. Кодзасов (Москва) продемонстрировал, как реализуется в различных дагестанских языках фонетический контраст согласных по силе (напряженности) и какова роль данных фактов для фонетической теории. В докладе М.Е. Алексеева (Москва) было показано, что явление аблаута достаточно широко распространено в глагольной системе различных групп дагестанских языков, а не является отличительным свойством одних лишь нахских языков, как считалось ранее. Я.А. Яралиев и Н.О. Османов (Махачкала) предложили в своем докладе оригинальную дешифровку текста знаменитого "Фестского диска": по мнению докладчиков, этот текст был написан на лезгинском языке, который и является языком упоминаемых в древнейших источниках "пелазгов".

Секция "Морфология" открылась сообщением М.А. Кумахова (Москва) "Распределение морфем в убыхском глаголе", в котором была продемонстрирована сложность морфологического строения убыхского глагольной словоформы. В трех следующих докладах ряд морфологических явлений рассматривался на материале агульского языка (лезгинская группа, Дагестан). В.А. Плунгян (Москва) и С.Р. Мерда-

нова (Махачкала) охарактеризовали происхождение и свойства агульского комитатива, показав, что он может считаться полноценным падежом в парадигме существительного. Доклад Т.А. Майсака (Москва) и С.Р. Мердановой был посвящен семантике формы результата в агульском языке, одной из основных функций которой является выражение эвиденциального значения (косвенной засвидетельствованности). В докладе Д.С. Ганенкова (Москва) и С.Р. Мердановой были сформулированы принципы нового подхода к описанию семантики локативных падежей в дагестанских языках: на материале агульского языка было показано, что для характеристики значения локализаций часто необходимо опираться на иные параметры, нежели чисто пространственные. К.Р. Керимов (Махачкала) рассмотрел в своем докладе видовую оппозицию в лезгинском языке, которая носит чисто словоизменительный характер и вследствие этого проявляет важные отличия от русского видового противопоставления (подробнее см. недавно вышедшую монографию: К.Р. Керимов. Контрастивная аспектология лезгинского и русского языков. Махачкала, 2002). В докладе М.Э. Чумакиной (Саррей), посвященном супплетивным формам в арчинском и других дагестанских языках, было показано, каким образом данные этих языков вносят определенные коррективы в представления о типологии супплетивизма. В докладе Т.М. Вагаповой (Грозный) обсуждались спорные вопросы в изучении числительных чеченского языка, в первую очередь особенности их склонения.

Секция "Синтаксис" открылась докладом К.Вамлинг (Лунд) и М.А. Кумахова (Москва), посвященным антипассивной конструкции в черкесских языках и ее отличию от эргативной конструкции. Ф.А. Муратчаева (Махачкала) затронула в своем сообщении проблему современно-го системного исследования синтаксиса в разноструктурных языках Дагестана (в частности, в кумыкском языке). В докладе Р.Ш. Халидовой (Махачкала) были рассмотрены способы образования и функции масдара (отглагольного имени) в каратинском языке на фоне родственных языков андийской группы. Н.Р. Сумбатова (Москва) в своем докладе показала, что морфологическое маркирование "переходных" и "непереходных" форм глагола в ицаринском диалекте даргинского языка может быть описано как особая грамматическая категория инверсива, тесно связанная с предикативной категорией лица. Доклад С.М. Махму-

довой (Махачкала) носил характер обсуждения и был посвящен синтаксическим преобразованиями в рутульском языке, близким к залоговым противопоставлениям

В рамках секции 'Дискурс' были представлены три доклада, основанные на адыгском материале. В докладе М Хелиг (Берлин) были рассмотрены языковые особенности основных жанров текстов на адыгейском языке, в первую очередь описаний традиционных обычаев. Доклад А М Гадагатля (Майкоп) был посвящен языку адыгского народного эпоса 'Нартхэр' и, в частности, структуре входящих в него текстов. Ф С Кебекова (Нальчик) провела ряд параллелей в творчестве трех выдающихся народных поэтов Северного Кавказа XIX века – Коста Хетагурова, Казима Мечиева и Бекмурзы Пачева.

Заседание секции 'Типология' началось с доклада К И Казенина (Москва), в котором обсуждалась проблема синтаксических свойств местоимений 1-го, 2-го и 3-го лица в контексте рефлексивизации (на материале лакского языка). Е А Лютикова (Москва) представила типологические наблюдения по каузативной и декаузативной деривации и лабильным глаголам в дагестанских языках. В докладе С Ю Толдовой (Москва) были рассмотрены синтаксические особенности дативных и аффективных глаголов в дагестанских языках по сравнению с агентивными глаголами. Доклад С Р Мердановой (Махачкала) и Е Ю Калининой (Москва) был посвящен характеристике свойств причастия в агульском языке, которое способно использоваться в широком круге контекстов. В сообщении В Д Соловьева (Казань) на примере восточнокавказских языков была продемонстрирована предлагаемая модель эволюции личного согласования. Доклад Л С Ермолаевой (Москва) был посвящен характеристике древнегрузинского языка с точки зрения континентальной типологии.

Секция 'Социолингвистика' открылась докладом В В Лазарева и Л Правиковой (Пятигорск), в котором была обрисована языковая ситуация на Северном Кавказе, особое внимание было уделено угрозе исчезновения 50% языков региона в случае, если не будут предприняты меры по их сохранению. В А Чирикба (Лейден) прочел доклад на тему 'Кавказский языковой союз: миф или реальность?'. Доклад Р Гусмана Тирадо (Гранада) и З М Габуниа (Нальчик) был посвящен проблеме малочисленных ('миноритарных') языков в лингвистике XXI века и содержал призыв к

лингвистам и общественным организациям по принятию неотложных мер для сохранения языкового богатства в мире, в том числе и в России (подробнее о данной проблеме см. недавно вышедшую книгу авторов З Габуниа, Р Гусмана Тирадо 'Миноритарные языки в современном мире. Кавказские языки', М., 2002). В докладе Г Х Ибрагимова (Махачкала) было охарактеризовано современное состояние новописьменных дагестанских языков (агульского, рутульского, цахурского), официально получивших письменность в 1990 г.

На заключительном пленарном заседании состоялось три доклада. Доклад Б Комри (Лейпциг) и М Полинской (Сан-Диего) был посвящен порядку слов в цезском языке, где продемонстрированы возможные случаи вынесения зависимых составляющих располагаемых обычно перед глаголом-сказуемым, на правую периферию" предложения (т.е. в позицию после сказуемого), а также представлена анкета для типологического изучения такого рода синтаксических явлений. Я Г Тестелец (Москва) и М Ш Халилов (Махачкала) проанализировали в своем докладе средства выражения эвиденциальности (косвенной засвидетельствованности) и адмиратива в бежтинском языке, а также взаимосвязь результативной и эвиденциальной семантики регулярно совмещаемых в дагестанских языках в одной форме. В заключительном докладе Некоторые контуры кавказоведения XXI века Р Гусмана Тирадо и З М Габуниа суммировали те идеи (возникшие при работе над кавказским материалом), которые сыграли значительную роль в формировании общелингвистической проблематики XX века, а также наметили основные направления, в которых скорее всего будет работать кавказоведение XXI века: это и изучение социолингвистических проблем, и комплексное исследование языковой картины мира, и типологические и сравнительно-сопоставительные работы с применением новых усовершенствованных методов анализа, и изучение генеалогии и ареальных контактов кавказских языков, а также вопросов межкультурной коммуникации. Доклад вызвал наиболее оживленную дискуссию.

На закрытии конференции президент Европейского общества кавказоведов А Е Кибрик подвел ее итоги и выразил благодарность всем, кто нашел возможность приехать в Москву, а также надежду на то, что плодотворное общение между кавказоведами разных стран и разных регионов России будет продолжаться.

В связи с недостаточным представительством членов Общества на коллоквиуме (в первую очередь из-за отсутствия большей части зарубежных коллег) не было избрано новое правление (президент и вице-президент) на следующий двухгодичный срок. Поэтому пока перспективы будущих общеевропейских

встреч кавказоведов остаются неопределенными. Работа же по исследованию кавказских языков продолжает успешно проводиться как в нашей стране, так и за рубежом.

Т. А. Маусак (Москва)

35 лет назад впервые была проведена конференция, получившая название Ономастика Поволжья. Это было время начала интенсивного развития ономастических исследований, появления крупных советских школ ономастики, время ономастического романтизма. Ономастика заявила о себе как о самостоятельной междисциплинарной науке, но ее лингвистические основания просматривались при этом все более ощутимо. Вдохновителем Поволжских ономастических конференций стал Владимир Андреевич Никонов, на родине которого в г. Ульяновске и была проведена первая встреча ономастологов Поволжья.

В последующем конференция проводилась с различной степенью регулярности в разных городах, расположенных на Волге и ее притоках (Горький, Уфа, Пенза, Саранск), пока в 1988 г. В. А. Никонов не предложил провести шестую встречу специалистов по ономастике в г. Волгограде. Спустя год она состоялась в Волгоградском педагогическом институте (ныне университете), однако сам инициатор и организатор конференции уже не смог участвовать в ее работе. VI Поволжская ономастическая конференция была посвящена памяти В. А. Никонова (1904–1988).

VII и VIII конференции также были проведены в Волгограде. Несмотря на стремление оргкомитета продолжить традицию первых поволжских ономастических форумов и проводить их в разных городах на берегу великой русской реки, передвинуть и IX конференцию в другое место не удалось, она снова прошла в сентябре 2002 г. на базе Волгоградского педагогического университета (ВГПУ).

На торжественном открытии IX Международной конференции Ономастика Поволжья ее участники приветствовал первый проректор ВГПУ Н. К. Сергеев. В адрес конференции поступили приветствия от председателя Волгоградской областной думы Р. Г. Гребенникова, президента Российского фонда культуры Н. С. Михалкова, митрополита Волгоградского и Камышинского Германа. С приветст-

венным словом к участникам обратились председатель комитета по делам национальностей и казачества областной администрации А. А. Бирюков, руководитель делегации Украины В. М. Калинкин. Выступление фольклорного ансамбля Покров завершило торжественную часть.

На первом пленарном заседании было заслушано четыре доклада. Со-председатель оргкомитета конференции Р. Ш. Джарылгасинова (Институт этнологии и антропологии РАН, Москва) рассказала о роли В. А. Никонова в организации и проведении поволжских конференций по ономастике. В. Д. Бондалетов (Пенза) выступил с докладом о программе спецкурса по ономастике для студентов филологических факультетов. В докладах В. М. Калинкина (Донецк, Украина) Поэтонимосфера: поиски новых путей в теории литературной ономастики и Г. Ф. Ковалева (Воронеж) Писательское небо: астронимы в творчестве русских писателей рассматривались актуальные проблемы литературной ономастики.

На втором пленарном заседании были заслушаны доклады Л. А. Саратской (Волгоград) Семантические модели образования древнеевропейских гидронимов в славянской и балтиско-славянских традициях, Л. Ш. Арсланова (Елабуга) Словообразовательная структура топонимов Татарстана, И. В. Крюкова (Волгоград) Рекламное имя: рождение, узус, функционирование и В. И. Супруна (Волгоград) Ономастическое пространство Интернета. Б. Р. Логашова (Москва) выступила с сообщением о проблемах современной этнонимии в связи с предстоящей переписью населения России.

Состоялись заседания шести секций, на которых анализировались важные аспекты современных ономастических исследований. На заседании секции теории ономастики были заслушаны доклады Н. К. Итченко и Н. Ц. Джунгуровой (Элиста) о сопоставимости ономастической синтагматики в английском и калмыцком языках, С. Н. Рубиной (Волгоград) о

страноведческом потенциале и национальном колорите фразеологических единиц русского и китайского языков с ономастической лексикой, Л.В. Жаравиной (Волгоград) "Имя писателя в религиозно-философских трудах И.А. Ильина", Л.А. Батуриной (Волгоград) о прагматических аспектах употребления имен собственных в газетном тексте, М.В. Майорова (Тула) о топонимической адаптации населения, С.А. Попов (Воронеж) сообщил об отражении русской ментальности в российской топонимии, Т.А. Сироткина (Пермь) проанализировала функционирование диалектных этнонимов Прикамья.

На заседании секции топонимики, микротопонимики и урбанонимики выступили с докладами: О.П. Воронцова (Йошкар-Ола) "Религиозные названия в топонимах республики Марий-Эл", Р.И. Кудряшова (Волгоград) "Причины переименования населенных пунктов Волгоградской области", Т.В. Майорова (Тула) "Тюльпа: об одном старом тульском микротопониме". В.С. Картавенко (Смоленск) рассмотрела употребление этнонима "татары" в смоленской топонимии, В.В. Синельникова (Киев, Украина) сообщила об украинизмах в топонимике Волгоградской области. Доклад Б.-Р. Логашовой (Москва) касался проблемы Ирана-Турана. Е.В. Махиня (Волгоград) проанализировала русские топонимы, выражающие идею поворота. Работа секции прошла весьма оживленно, докладчики ответили на многочисленные вопросы.

На заседании секции литературной ономастики были определены три направления работы: теоретические проблемы литературной ономастики, ономастический анализ произведения литературы, проблемы перевода имен собственных в художественном тексте. Были заслушаны и обсуждены доклады Н.С. Ковалева (Волгоград) "Концептуализация антропонимов в художественном тексте как метод их лингвистического исследования", Т.А. Фоминой (Волгоград) "Стилистические функции литературных имен (на материале русской и английской авторской сказки)". Э.А. Кравченко (Донецк, Украина) сообщила о подтексте имени и образа месье Пьера в романе В. Набокова "Приглашение на казнь". В докладе Н.В. Мудровой (Горловка, Украина) рассматривалась поэтика онимов повести Н.С. Лескова "Леди Макбет Мценского уезда". А.В. Правдикова (Волгоград) проанализировала антропонимы в прозе П.Г. Вудхауса в аспекте перевода.

Т.В. Чуб (Сумы, Украина) провела сопоставительный анализ семантики и поэтики ойкодомонимов в "Завещаниях" Франсуа Вийона и их переводах на русский язык. На заседании секции выступила С. Рожкова (Йошкар-Ола), которая остановилась на проблемах изучения ономастики романа-антиутопии В. Войновича "Москва-2042". И.А. Петрова (Михайловка) посвятила свое выступление именованиям героинь русских сказок. В ходе обсуждения участниками было высказано пожелание об организации на следующих поволжских конференциях отдельной секции по проблемам фольклорной ономастики.

На секции антропонимики вниманию участников были представлены доклады Е.В. Брысиной (Волгоград) о специфике имен собственных в составе диалектных фразеологических единиц, Т.Н. Весова (Волгоград) об имяназвании у русских и китайцев, С.К. Удеева (Элиста) сообщила о неофициальных и официальных личных именах у калмыков. Е.В. Филатова (Донецк, Украина) на материале имени Наполеон рассмотрела интерлингвальные коннотации исторической онимии. С докладом об именованиях детей в конце XX века и методике антропонимических исследований выступил В.Д. Бондалетов.

На заседании секции периферийных разделов ономастики заслушаны доклады Е.А. Бурмистровой (Волгоград) "Отглагольные существительные в структуре названий произведений живописи", А.М. Емельяновой (Уфа) "Названия коммерческих предприятий в многонациональном городе" и В.В. Носковой (Владимир) "Место СМИонимов и их основные характеристики в региональной ономастике". Т.П. Романова (Самара) рассмотрела самарские рекламные урбанонимы, а Е.В. Трифонова (Волгоград) – проблему семантики в эргономике.

Секция мифонимики, теонимики и апеллативно-ономастического пограничья отличалась тематическим разнообразием. На заседании выступил В.М. Викторин (Астрахань) с сообщением об именах мусульманских святых и названиях их захоронений у ногайских татар в окрестностях Астрахани. Е.В. Кузнецова-Тарабанова (Волгоград) рассказала об особенностях мотивации некоторых названий ветра в донских говорах. В.П. Рукомойникова (Йошкар-Ола) представила языковую картину мира, выраженную посредством мифонимов в произведениях Даниила Андреева. Р.Ш. Джарылгасинова представи-

ла подготовленный совместно с А.Р. Садоковой (Москва) доклад о японском божестве Досодзин.

Впервые был проведен круглый стол "Волга в русском языке и культуре". А.Л. Шиллов (Москва) предложил критический обзор этимологии названия Волга, Н.В. Лекомцева (Ижевск) в докладе, подготовленном совместно с Т.Н. Кожиной, представила топоним *Волга* как прецедентный знак русской культуры. В дискуссии выступили И.В. Крюкова, Т.П. Романова, Т.В. Майорова, Б.-Р. Логашова, В.М. Викторин, Л.Ш. Арсланов. В.И. Супрун предложил проводить обмен мнениями по этой теме на каждой ономастической конференции. На этом же заседании был рассмотрен доклад Л.М. Дмитриевой и Н.Д. Голева (Барнаул) "Единство онтологического и ментального бытия топонимической системы (к проблеме когнитивной топонимики)".

На заключительном заседании были заслушаны отчеты председателей секций, обсуждена и принята резолюция IX Международной конференции по ономастике Поволжья, в которой отмечено, что на торжественном открытии конференции и первом

пленарном заседании присутствовало около 300 слушателей. В ходе работы конференции было заслушано 53 доклада ономатологов из 21 города России (Москва, Волгоград, Уфа, Пенза, Астрахань, Елабуга, Тула, Самара, Владимир, Пермь, Воронеж, Элиста, Йошкар-Ола, Ижевск, Барнаул, Михайловка) и Украины (Киев, Донецк, Сумы, Горловка, Славянск). В издательстве "Перемена" был издан сборник тезисов, включающий более 100 заявленных докладов и сообщений (общий объем 13,3 п.л.).

Благодаря согласию руководства Башкирского госпедуниверситета появилась надежда, что наконец поволжская ономастическая конференция снова обретет свой прежний статус, будет проходить в разных городах на берегах Волги и ее притоков. Было объявлено, что X конференция "Ономастика Поволжья" пройдет в 2005 году в Уфе. В заключительном слове сопредседатель оргкомитета IX Международной конференции "Ономастика Поволжья" Р.Ш. Джарылгасинова поблагодарила участников за активность, а руководство ВГПУ – за создание условий для плодотворной работы.

В.В. Бардакова, В.И. Супрун (Волгоград)